



Nr 2/2004 (9)

26.02.2004

Nakład: 2200

# Biuletyn Informacyjny „Lędziny”



Wydawca:

Urząd Miasta  
Lędziny

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK MIEJSKI

## „Jaromin Auto-Części”

Firma obecna jest na rynku od 2000r, ale z o wiele starszymi tradycjami i dużym doświadczeniem w branży motoryzacyjnej. Generalnie w Lędzinach firma rozpoczęła działalność w 1994 r. w budynku "Praktyczna Pani". W wyniku ciągłego rozwoju i stałego poszerzania asortymentu siedziba firmy została przeniesiona do pasażu sklepów mieszczących się przy ul. Holdunowskiej 9 - już ze zmienioną nazwą, pod którą działała obecnie. Firma nadal się rozwija i podnosi jakość oferowanego Swoim Klientom asortymentu części samochodowych oraz świadczonych usług.

Oferujemy części zamienne do samochodów krajowych i zagranicznych, z głównym naciskiem na ostatnią grupę pojazdów - patrząc w przyszłość i na rozwijający się rynek samochodowy w naszym kraju. Dysponujemy dobrze funkcjonującym systemem dostaw towarów sprowadzanych na zamówienie Klienta. Możemy szybko i sprawnie sprowadzić większość części zamiennych w krótkim terminie, najczęściej w ciągu jednego dnia lub nawet kilku godzin od złożenia zamówienia. Dysponujemy również pełnym asortymentem produktów firmy "Motip", np. farby „spray” oraz środkami technicznymi i pielęgnacyjnymi wyżej wymienionej firmy.

Aktualnie placówka nasza otwarta jest od poniedziałku do piątku w godzinach 9:00 do 17:00 oraz w soboty od 8:00 do 13:00. Wychodząc na przeciw naszym klientom dysponującym małą ilością czasu lub też pracującym do późnych godzin wieczornych chcemy wydłużyć czas otwarcia, a dzięki temu zwiększyć dostępność do świadczonych przez nas usług handlowych. Przy większych zamówieniach oferujemy również dowóz towaru pod wskazany przez klienta adres.

Kontakt z nami: „JAROMIN AUTO-CZĘŚCI”, ul. Holdunowska 9, Lędziny. Telefonicznie lub faxem pod nr 216-60-83. Numer tel. kom: 0502-026-454 lub 0501-481-968. E-mail: jarominadam@onet.poczta.pl.

### W NUMERZE

- |  |         |
|--|---------|
| 1. Targi Przedsiębiorczości i Ekologii   | str. 1, |
| 2. Liczba mieszkańców Lędzin w 2003 roku | str. 2  |
| 3. Dopłaty bezpośrednie dla rolników     | str. 2  |
| 4. Diety Radnych                         | str. 4  |
| 5. Ile kosztują władze Lędzin            | str. 5  |
| 6. Ulica Lipcowa                         | str. 5  |
| 7. Zmiany w Komunikacji Autobusowej      | str. 5  |

### SESJA RADY MIASTA

- |   |            |
|---|------------|
| 1. Informacje z sesji RM w dn. 29.01.2004 | str. 3, 4, |
| 2. Tematy na sesję RM w dn. 26.02.2004 r. | str. 6     |

## „Rozbudowa systemu kanalizacji w Lędzinach dla rozwoju terenów aktywności gospodarczej gminy górniczej”

„13-ego w piątek” – dzień ten kojarzy się nam raczej w wyniku przekonań i stereotypów z nieszczęściami, różnego rodzaju zdarzeniami, które mają najczęściej negatywne dla nas skutki i filmami z kategorii horrorów. Dla miasta Lędziny może to jednak być dzień „małego sukcesu”, ponieważ w tym dniu tj. 13.02.2004 r. do Urzędu Miasta Lędziny wpłynęło pismo informujące o tym, iż zgodnie z Uchwałą Zarządu Województwa Śląskiego z dn. 05.02.2004 r. w sprawie przyznania dotacji inwestycyjnych w ramach „Funduszu na rzecz rozwoju infrastruktury lokalnej skierowanej na rozwój przedsiębiorczości” w ramach „Programu Łagodzenia w Regionie Śląskim skutków restrukturyzacji zatrudnienia w górnictwie węgla kamiennego”, wniosek Urzędu Miasta Lędziny pt. „Rozbudowa systemu kanalizacji w Lędzinach dla rozwoju terenów aktywności gospodarczej gminy górniczej – etap końcowy” został zaakceptowany przez Zarząd Województwa Śląskiego. Lista wszystkich zaakceptowanych projektów została przesłana do Banku Rozwoju Rady Europy (BRRE), a podpisanie umowy dotacji nastąpi po zatwierdzeniu tejże listy przez BRRE. Tak więc teraz należy mieć tylko nadzieję, że BRRE nie wnieśli żadnych zastrzeżeń do naszego wniosku i wśród tych wybranych znajdzie się również nasz wniosek.

Zdobycie dodatkowych źródeł finansowania dla tego projektu pozwoli na dalszy rozwój przedsiębiorczości w naszym mieście i być może zapoczątkuje wyjście z trudnej sytuacji, w jakiej znajdują się obecnie Lędziny. W dalszej perspektywie całkowite uzbrojenie terenów przeznaczonych na rozwój przedsiębiorczości pozwoli na zmniejszenie uzależnienia naszego rynku pracy od Kopalni „Ziemowit” – obecnie największego pracodawcy w Lędzinach.

Rada Miasta Lędziny przyjęła już stosowną uchwałę, która stanowi o zgłoszeniu wniosku o dotacje z Funduszu BRRE dla tego projektu. Burmistrz Miasta w swoim oświadczeniu z dn. 08.01.2004 r. zapewnił, że w budżecie miasta na rok 2004 zabezpieczono kwotę w wys. 345.380,00 zł na realizację ww. projektu stanowiącą wkład własny miasta. Środki własne miasta Lędziny stanowią 55,23% kosztów projektu. Dotacje w ramach wspomnianego funduszy wynoszą 280.000,00 zł, czyli 44,77%.

W związku z tym faktem przekazujemy Państwu kilka szczegółowych informacji o tym projekcie. (c.d. na str. 2)

## „Rozbudowa systemu kanalizacji...”

Prowadzona **inwestycja swoim obszarem obejmuje** północną część miasta Łęczyny, dzielnicę Ratusz – Świnowy i jest częścią projektu „Kanalizacja sanitarna w dzielnicy Ratusz – Świnowy w Łęczynach – II etap”. Obecnie na tym terenie znajdują się następujące zakłady przemysłowe: 2 stacje paliw, wytwórnia betonu „Dyckerhoff”, PPHU „Drewsmol”. Budowany jest Motel „Pamięć” oraz została wykupiona działka pod Zakład Produkcji Przypraw „Almi”. Obszar przeznaczony pod strefę aktywności gospodarczej Gminy Górniczej Łęczyny zlokalizowany w obrębie ww. inwestycji wynosi ok. 20 ha. Budowa sieci kanalizacji spowoduje rozwój strefy aktywności gospodarczej zlokalizowanej na omawianym obszarze. Skanalizowanie terenów pozwoli na **powstanie ok. 7 nowych firm** działających w różnych branżach, co pozwoli na stworzenie ok. **80 nowych miejsc pracy**. Na obszarze objętym tą inwestycją mieszka obecnie ok. 2000 osób. Budowa kanalizacji sanitarnej poprawi stan środowiska na tym terenie oraz zwiększy komfort życia mieszkańców.

W wyniku realizacji inwestycji zostaną wybudowane 484 mb kolektorów grawitacyjnych i 10 mb kolektorów ciśnieniowych oraz 1 pompownia ścieków. Ścieki przemysłowe oraz bytowo-gospodarcze w dzielnicy Ratusz – Świnowy odprowadzane obecnie są do nieszczelnych szamb lub rowów przydrożnych. Realizacja inwestycji pozwoli na ujęcie w zbiorczy system oczyszczania ścieków i unieszkodliwienie ich w nowo powstałej biologiczno – mechanicznej oczyszczalni ścieków „Holdunów”. Trasa projektowanej kanalizacji przebiega w ul. Murckowskiej i jest poprowadzona w pasie jezdni. Na omawianym terenie istnieje już sieć wodociągowa oraz sieć energetyczna, tak, więc wykonanie tej inwestycji przybliży całkowite uzbrojenie tego terenu pod nową działalność gospodarczą. **Stworzenie warunków do powstania nowych przedsiębiorstw** pozwoli jednocześnie na **stworzenie nowych miejsc pracy** w nowo powstałych przedsiębiorstwach a jednocześnie zapewni pracę już w momencie realizacji zadania.

Marek Spyra

## „Dopłaty bezpośrednie”

### ARiMR - Biuro Powiatowe w Bieruniu

Zawiadamiamy, iż w naszym Biurze Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Bieruniu oraz UM Łęczyny można odebrać **wniosek o wpis do ewidencji producentów**. Wypełnione wnioski składa się w ARiMR w Bieruniu. Wniosek należy złożyć w celu uzyskania nr gospodarstwa, który będzie uprawniał m.in. do wystąpienia o **przyznanie płatności obszarowych (dopłaty bezpośrednie)**.

Przypominamy o obowiązku zgłaszania w ciągu 7 dni zdarzeń zwierzęcych (urodzenie, sprzedaż, ubój, padnięcie, itp.), a także obowiązku kolecykowania bydła – do 7 dni od narodzin. Kolecyki można pobrać w BP ARiMR w Bieruniu, natomiast kolecykownice wypożyczane są zarówno w BP ARiMR jak i UM w Łęczynach.

Szczegółowych informacji udzielamy pod numerem tel.: 326-55-81, 328-96-52 lub osobiście w Biurze Powiatowym ARiMR w Bieruniu, ul. Turystyczna 1, 43-155 Bieruń Ściernie. Serdecznie zapraszamy.

## Targi Przedsiębiorczości i Ekologii

Starosta Bieruńsko-Łęczyński zaprasza do wzięcia udziału w II Powiatowych Targach Przedsiębiorczości i Ekologii, które odbędą się w dniach 05-06.06.2004 br. w Imieliniu, ul. Hallera 39, na terenie Przedsiębiorstwa Handlowo-Usługowego „Metale”.

Uczestnictwo w targach jest szansą na promocję własnej firmy oraz ważnym etapem w integracji gospodarczej przedsiębiorstw w powiecie bieruńsko-łęczyńskim. **Firmy reprezentujące się na targach zostaną przedstawione w biuletynie targowym, wydanym w kilkudziesięciu nakładzie. Impreza będzie nagłośniona medialnie.**

Przedsiębiorcy mogą się wystawiać zarówno na hali wystawowej, jak i terenie otwartym wokół hali. Dla przedsiębiorców z terenu powiatu bieruńsko-łęczyńskiego opłata za wystawienie się na terenie krytym wynosi 20zł/m<sup>2</sup> + VAT. Dla przedsiębiorców spoza terenu powiatu opłata za wystawienie się na terenie krytym wynosi 40zł/m<sup>2</sup> + VAT, zaś na terenie otwartym 20zł/m<sup>2</sup> + VAT. Powierzchnię można wykupić w modułach: 6m<sup>2</sup>, 9m<sup>2</sup>, 12m<sup>2</sup>, itd. Opłata obejmuje ustawienie stoiska z wyposażeniem, umieszczenie opisu prezentującego firmę (na terenie krytym), wydanie katalogu z prezentacją firm a także promocję targów w mediach.

Termin zgłoszeń upływa 31 marca 2004 r. Bliższych informacji udziela Wydział Rozwoju Regionalnego w Łęczynach, ul. Łęczyńska 24, tel. 216-79-18.

Starosta Bieruńsko-Łęczyński: Piotr Czarnynoga

## Liczba mieszkańców Łęczyn w 2003 roku

W ostatnim nr „BIL-a” w ramach cyklu artykułów „Wiadomości z USC” ukazały się min. informacje o zgonach i urodzeniach w mieście Łęczyny. W tym numerze Referat Spraw Obywatelskich i Administracji przekazuje Państwu dokładne informacje o liczbie mieszkańców w naszym mieście.

**Ogólna liczba mieszkańców Łęczyn na koniec roku 2003 wyniosła 15.946 osób.** Na liczbę tą składało się 7.860 kobiet i 8.086 mężczyzn. Ze statystyki tej wynika, że podobnie jak we wcześniejszych latach wśród mieszkańców Łęczyn występuje ilościowa przewaga mężczyzn nad kobietami.

**Struktura wiekowa naszych mieszkańców** w ubiegłym roku kształtowała się następująco w poszczególnych przedziałach wiekowych:

- 0 - 6 lat – 1.087
- 7 - 19 – 3.591
- 20 - 64 – 9.683
- 65 lat i więcej – 1.585

**Rok 2003 zakończył się również następującą statystyką:**

- 128 małżeństwa,
- 145 zgony,
- 154 urodzenia,
- 197 zameldowania na pobyt czasowy,
- 178 przemeldowania,
- 208 zameldowania na pobyt stały,
- 214 wymeldowania.

W stosunku do zeszłych lat liczba zawieranych małżeństw maleje. Liczba zgonów i urodzeń kształtuje się mniej więcej na tym samym poziomie. Migracja z roku na rok zwiększa się.

Podinspektor Referatu Spraw Obywatelskich i Administracji: Sylwia Pieczka

## Diety Radnych

Podajemy do publicznej wiadomości informacje o sumie, jaka została przeznaczona w roku 2003 na diety radnych. Całkowita kwota, wypłacona z tego tytułu z kasy miasta w 2003r. wynosi 118.464,00 zł a w 2002 r. łącznie 174.891,20 zł.

Naczelnik Wydziału Finansowego Anna Gryc

W dniu 29.01.2004 r. odbyła się XIX sesja Rady Miasta Łęziny. Podczas obrad na sali obecni byli wszyscy radni.

Nadania I-szy przedstawiony został projekt uchwały w sprawie **nadania Statutu Miejskiemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej w Łędzinach**. Podjęcie tej uchwały wynikało z konieczności wprowadzenia zmian w istniejącym do tej pory Statucie MOPS. Najistotniejsza zmiana wynika z wejścia w życie ustawy o świadczeniach rodzinnych. Uchwałę przyjęto 14 głosami.

Następnym punktem była **zmiana uchwały RM** z dn. 28.12.2000 r. w sprawie szczegółowych zasad przyznawania i odpłatności za usługi opiekuńcze i specjalistyczne, oraz szczegółowych zasad częściowego lub całkowitego zwolnienia od opłat oraz trybu ich pobierania. W celu przybliżenia tematyki związanej z projektem ww. uchwały o zabranie głosu poproszono dyrektora MOPS Aleksandrę Skwarę-Zięciak, która wyjaśniła zebranych, że realizacja usług opiekuńczych do tej pory odbywała się na bardzo dogodnych warunkach. Do tej pory osoby zwalniane były z płatności do ustalonej ustawowo kwoty, a powyżej niej same ponosiły część kosztów związanych z wykonaniem usługi. Ponieważ projekt budżetu na 2004 r. przewiduje cięcia w śr. finansowych przeznaczonych dla MOPS na świadczenie usług opiekuńczych, kwota będąca w dyspozycji jest mniejsza o 20 tys zł niż w 2003 r. i należało braki te wyrównać. Pani dyrektor zauważyła, iż dokonać tego można było w dwojaki sposób, przez zmniejszenie wymiaru świadczonych usług (co byłoby posunięciem niehumanitarnym) lub zwiększenie odpłatności za usl. opiekuńcze. Wybrany został wariant drugi. Na wybór ten złożyło się porównanie odpłatności za usługi opiekuńcze świadczone w gminach ościennych, co pokazało, że proponowana podwyżka nie jest kwotą drastyczną. Podwyżka pozwoli na zaoszczędzenie kwoty ok. 1.700 zł w skali m-ca, co pozwoli uzyskać brakujące 20 tys zł. Zmianie uległy progi dochodowe wg, których obliczono odpłatność. W tym temacie jako I-szy głos zabrał radny Piotr Gorzeń. Zapytał on o kwotę, do której osoby zwalniane są z odpłatności oraz poprosił o wytłumaczenie ile fizycznie wzrosnie odpłatność w porównaniu do roku ubiegłego. Dyrektorka MOPS odpowiedziała, że kwota kwalifikująca do bezpłatnych świadczeń wynosi 461,00 zł, ale na mocy odrębnej uchwały istnieje możliwość zwolnienia z odpłatności lub jej obniżenia. Wzrost odpłatności wyniesie nie więcej niż 100 – 150,00 zł. Radny P. Gorzeń zapytał przewodniczącego RM, czy konieczne jest podjęcie tej uchwały na tej sesji, ponieważ RM nie zatwierdziła jeszcze budżetu na 2004 r. Pani dyrektor wyjaśniła, że przesunięcie głosowania spowoduje opóźnienie wejścia w życie nowych stawek i zmniejszy zakładane wpływy, które mają wyrównać braki w budżecie MOPS. Uchwałę przyjęto 13 głosami.

Kolejną sprawą było **uchylenie uchwały RM w sprawie taryf dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków dla miasta Łęziny**. Przewodniczący RM Bogusław Szarzyński zauważył, że jest to I-sza uchwała, której uchylene zaproponowało biuro legislacyjne Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach. V-ce Burmistrz Rudolf Ballion stwierdził, że powyższa uchwała musiała ulec oddaleniu, ponieważ RM postanowiła, że oczyszczalnię obsługiwał będzie PGK „Partner”, w związku z czym spółka podlega takim rygorom jak każde przedsiębiorstwo wodno-kanalizacyjne i musi mieć zmiany w Statucie upoważniające do takiej działalności. Stronę prawną wyjaśnił radca prawny UM Czesław Resiak. Uchwałę przyjęto jednogłośnie.

Zatwierdzenie regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków, było tematem kolejnej uchwały. Treść projektu uchwały przedstawił v-ce Burmistrz Rudolf Ballion. Regulamin ten to nic innego jak rozszerzenie ustawy z dn. 21.06.2002 r., w temacie dostarczania wody i odprowadzania ścieków, nazwane regulaminem, który nie zawiera nowości. Zmiany wprowadzone w poszczególnych paragrafach mówią o tym, że pewne świadczenia przyłączy będą się odbywać na podstawie taryfy. To są zmiany, które właściwie wyróżniają ten regulamin od poprzednich. Radny P. Gorzeń poprosił o dokładne wyjaśnienie sprawy przewodniczącego Komisji Komunalnej, gdyż jego zdaniem zmiany te różnią się od zapisów w poprzednim Regulaminie, a to mieszkańcy będą ponosili koszty wynikające z tej uchwały.

Radny Jan Gruca - przewodniczący Komisji Gospodarki Komunalnej stwierdził, że opracowany przez Komisję Regulamin nie zawiera żadnych zmian, za wyjątkiem rozszerzenia podmiotów mogących korzystać z przygotowanego Regulaminu. V-ce Burmistrz poinformował, że taryfa uchwalona w uchylonej uchwale obowiązywała od stycznia, w związku z jej nieważnością na dzień dzisiejszy obowiązuje niższa taryfa wprowadzona do zatwierdzenia nowej taryfy. Na miesiąc styczeń i luty będzie zatem wynosić 3,77 zł. Uchwałę przyjęto ilością głosów: 10 za i 5 wstrzymujących.

**Kolejna uchwała dotyczyła powołania Zastępcy Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego**. Przewodniczący RM Bogusław Szarzyński przypomniał zebranych, że w myśl art. 6 ustawy prawo o aktach stanu cywilnego czynności z zakresu rejestracji stanu cywilnego dokonuje Kierownik USC lub jego zastępca względnie zastępcy. Przypomniał zebranych, że kierownikiem USC w Łędzinach została powołana uchwałą RM Pani Renata Ścierańska. Z propozycją powołania jej zastępcy wystąpił Burmistrz Miasta Władysław Trzeciński, który przybliżył temat w/w uchwały. Poinformował zebranych, że pomysłodawcą powyższego projektu uchwały faktycznie jest on sam. Określił, że powołanie z-cy kierownika USC jest spowodowane tym, iż sprawą oczywistą jest to, iż osobę piastującą to stanowisko mogą dotknąć różne zdarzenia losowe powodujące nieobecność w pracy. Wobec powyższego na stanowisko z-cy przedstawił kandydaturę Pani Gabrieli Dereń. Kandydatka ukończyła studia wyższe na Wydziale Zarządzania Politechniki Częstochowskiej, od początku tworzenia się struktur miasta jest pracownikiem UM. Następnie Burmistrz poinformował, że niewykluczone, że w przyszłości raz jeszcze wystąpi o powołanie jeszcze jednego pracownika do USC, z uwagi na różnorodność oraz uciążliwość zgłaszanych zgonów (również godziny nocne). Radny P. Gorzeń zapytał Burmistrza, czy dobrze rozumiał, że mieszkańcy przyjeżdżają i załatwiają sprawy dotyczące aktów zgonu lub urodzeń w porach nocnych i w porach świątecznych. Burmistrz wyjaśnił, że jeżeli chodzi o urodzenia to oczywiście nie, natomiast, jeżeli chodzi o zgony to tak. Faktem jest, iż są sytuacje, kiedy wystawienie stosownego dokumentu jest niezbędnie potrzebne, dlatego też bez względu na porę dzięki powołaniu z-cy kierownika USC będzie możliwość jego uzyskania. Przewodniczący RM B. Szarzyński stwierdził, że faktycznie praca w USC ma taki, a nie inny charakter, iż wymagalna jest od osób tam pracujących pełna dyspozycyjność. Wobec braku dalszych pytań ww. uchwała została przyjęta jednogłośnie przez RM. Przewodniczący RM złożył Pani Gabrieli Dereń najserdeczniejsze życzenia związane z nowo pełnionymi obowiązkami. Nowo mianowany z-ca kierownika USC Pani Gabriela Dereń podziękowała za obdarzenie jej zaufaniem i oznajmiła, że doloży wszelkich starań, aby z powierzonych jej obowiązków wywiązywać się rzetelnie i sumiennie.

Burzliwa dyskusja nastąpiła podczas sprawozdania Komisji Rewizyjnej z kontroli wykonania uchwał RM. Członkowie RM mieli odmienne zdanie, co do zastrzeżeń wniesionych przez pełnomocnika Pani Barbary Kobierowskiej do uchwały RM z dn. 27.11.2003 r., czyli o tzw. „uchwałę alkoholową”. Przewodniczący RM przybliżył istotę sprawy. Uchwała z dn. 28.08.2003 r. w sprawie ustalenia czasu pracy placówek handlu detalicznego, zakładów gastronomicznych i usługowych dla ludności ustaliła czas pracy placówek handlu detalicznego określając je w porze nocnej tj. 22<sup>00</sup> – 6<sup>00</sup>. Następnie RM uchwałą określiła wykaz placówek detalicznych i placówek usługowych, które mogą być czynne całodobowo. W tym wykazie nie umieszczono sklepów. Z tego powodu Pani Kobierowska wielokrotnie interweniowała do Władz Miasta twierdząc, że powyższe uchwały naruszają jej prawa podmiotowe. W dn. 15.12.2003 do UM wpłynęło pismo jej pełnomocnika, w którym powołując się na art.101 ustawy o samorządzie gminnym wzywa do usunięcia z uchwały RM z dn. 27.11.2003 naruszenia praw Pani Kobierowskiej. Zdaniem Komisji Rewizyjnej zajmującej się tą sprawą brak jest podstaw do uchylenia tej uchwały. Uzasadnieniem zajęcia takiego stanowiska jest fakt, iż Wojewoda Śląski w ramach nadzoru nie wniósł zastrzeżeń do przedmiotowej uchwały, a treść tej uchwały została opublikowana w Dz.U. Woj. Śląskiego nr 5 z dn. 23.01. br. Przewodniczący RM wyjaśnił, że pełnomocnik Pani Kobierowskiej treść powyższej uchwały zamierza kwestionować sądownie.

Dzisiejsze stanowisko Rady Miasta zatem da początek tej drogi, zaś sam ewentualny wydykt sądowy da rozstrzygnięcie, czy powyższa uchwała naruszała prawa Pani Koberowskiej. Stanowisko Burmistrza było jednoznaczne. Powołując się na badania dotyczące spożycia alkoholu przeprowadzone w poszczególnych grupach wiekowych, stwierdził, że spożycie alkoholu wśród młodzieży jest proporcjonalne do jego dostępności. Dlatego też jest on przeciwny, aby alkohol dostępny był w sklepach całodobowych, gdyż nikt nie jest w stanie zapanować nad powszechną sprzedażą alkoholu osobom niepełnoletnim. Negatywne efekty takiej sytuacji opisuje w liście do gazety „Echo” mieszkanka os. „Ziemowit”. Stanowisko Komisji RM przyjęła 9 głosami za, 4 przeciw i 2 wstrz.

W trakcie styczniowej sesji została zaprezentowana i omówiona praca dyplomowa „Centrum miasta Łędziny - projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego”. Z tego powodu na obrady tej sesji zaproszeni zostali: twórca ww. projektu Pan Lechosław Słomka oraz jego promotor prof. dr hab. inż. arch. Krzysztof Gasidło. Prof. K. Gasidło podkreślił, iż, praca ta jest wynikiem współpracy podjętej z inicjatywy prezesa Zarządu CBiDGP Pana Zygmunta Foltę z Wydziałem Architektury Politechniki Śląskiej w Gliwicach. Dokładne założenia tego projektu zostały przedstawione w styczniowym numerze „BIL-a”, dlatego nie będą ponownie opisywał tej pracy w tym nr, chociaż przedstawia ona interesującą „wizję przyszłościowych Łędzin”.

Kolejnym punktem obrad XIX sesji RM były wyjaśnienia dot. uchwały uchwały budżetowej, przedstawione przez Burmistrza Władysława Trzczińskiego. Poinformował on zebranych, że nastąpiło to w wyniku powtórzenia zapisów widniejących już w ustawie. Efektem takiej nadgorliwości jest zakwestionowanie powyższej uchwały przez Regionalną Izbę Obrachunkową. Szczegóły omówiła Skarbnik miasta Irena Gajer. Wyjaśniła, iż w punkcie 7 uchwały dotyczącej stawek, czyli dot. zwolnień na 2004 r. w powyższych zwolnieniach były wypisane dwa punkty: pierwszy dot. oświaty, drugi zaś dotyczący zadań Fundacji, Stowarzyszenia w zakresie kultury fizycznej i sportu. Stanowisko RIO jest takie, iż to, co było wolą Rady jest już określone w ustawie. Pani Skarbnik podkreśliła, iż kiedy ww. projekt uchwały był tworzony jego treść konsultowano z Min. Finansów i z samą RIO. Na moment przeprowadzanych konsultacji funkcjonowały dwie wersje tej samej ustawy. Rzecz natomiast w tym, iż budynki, w których znajdują się G 1 i Fundacja Rozwoju Sportu są obce. Stąd wyniknęła ta rozbieżność. Celem tych zapisów w uchwale było uzyskanie zwolnienia dla tych podmiotów. Przewodniczący RM nie widząc dalszych pytań poinformował, że sprawozdanie zostało przyjęte.

Po omówieniu uchwał i sprawozdaniu Komisji Rewizyjnej, głos zabrał Burmistrz Władysław Trzcziński i przedstawił sprawozdanie ze swojej działalności w okresie międzysesyjnym, w którym wydanych zostało 10 zarządzeń, podpisane zostały 2 akty notarialne dot. zbycia nieruchomości oraz 6 aneksów do umów. Tradycyjnie Burmistrz omówił sprawy finansowe miasta. Na koncie dochodowym w dn. sesji znajdowała się kwota 304.577, na wydatkowym 1.393, na depozytowym 8.133, na Gminnym Funduszu OŚiGW 45.000 i Zakładowym F. Świadczeń Socjalnych 9.000 zł.

W styczniu br., by móc zrealizować bieżące płatności oraz dokonać wypłaty wynagrodzeń pracownikom został zmuszony do wykorzystania części śr. fin. - w wys. 475 tys. zł., pochodzących z kredytu i przeznaczonych na oczyszczalnię ścieków. W dn. sesji do uregulowania pozostało 178 tys. zł. Burmistrz zawiadomił, że oczekuje się na wpłaty należności opłaty eksploatacyjnej za IV kwartał 2003 r. Z chwilą, gdy ta należność wpłynie do UM istniałaby możliwość zapłacenia kwoty 178 tys. zł, jak również przetrwania do lutego 2004 r. W tym roku w m-cu styczniu po raz I-szy subwencja oświatowa w wys. 500 tys. zł została automatycznie przekazana po upływie do budżetu miasta na konto Miejskiego Zarządu Edukacji. Burmistrz zaznaczył też, że w trudnej sytuacji jest MOPS, gdzie cięcia subwencji są duże, a potrzeby wciąż rosną. Miasto wprowadziło intensywne działania mające na celu ściągnięcia należności od dłużników. Głównym wierzycielem nadal pozostaje N.S.W. S.A. - obecnie Kompania

Burmistrz przypomniał, iż w dn. 29.08.2003 r. zostały wystosowane tytuły wykonawcze do Naczelnika II-go Urzędu Skarbowego w Katowicach w celu egzekucji zaległości wynikających z opłaty eksploatacyjnej za okres od IV kwartału 1998 do IV kw. 2001 r. US po trzech badaniach uznał Burmistrza za właściwego do egzekucji ww. należności, ale gdy przystąpiono do ich egzekucji z niewiadomych powodów zaniechano dalszych czynności. W efekcie ciągłego braku wpływów z tego tytułu władze miasta wystosowały pismo do Premiera, do Ministra Ochrony Środowiska, do Marszałka Sejmu i Senatu informujące o tym, że jeżeli miasto nie otrzyma wypłaconych zobowiązań z tyt. zaległej opłaty eksploatacyjnej, to nastąpi ze strony miasta egzekwowanie tych środków poprzez wszelkie możliwe środki prawne. Kolegium Odwoławcze w Katowicach, utrzymanie w mocy zaskarżoną decyzję o windykacji. Kompania Węglowa S.A. proponuje spłatę tylko w części podstawowej podatku od nieruchomości. Na dzień dzisiejszy wg szacowań UM powyższe zobowiązania wraz z odsetkami zamknęłyby się kwotą ok. 11 - 12 mln zł. Ponadto Burmistrz Miasta zawiadomił zebranych, że jeżeli chodzi o sprzedaż terenów przy trasie DK-1, to na dzień dzisiejszy nie wpłynęła żadna oferta zakupu powyższych działek. Następnie Burmistrz omówił ustawę o porządku rolnym, z której wynika, że do końca kwietnia br. UM Łędziny - Wydział Geodezji musi przygotować zestawienie wieczystych użytkowników na terenie miasta wraz z całą dokumentacją w celu przekształcenia wieczystej dzierżawy w prawo własności. Strata budżetu miasta z tego tytułu wyniesie ponad 100 tys. zł. Następnie Burmistrz zapoznał zebranych z kolejnym pismem, jakie wpłynęło do UM od Parafii Ewangelicko-Agbsburskiej Św. Trójcy. W piśmie tym parafia zrzeka się prawa własności gruntów, na których wybudowanych jest 5 domków fińskich. W zamian parafia otrzyma grunty rolne znajdujące się w woj. opolskim, przyznane przez ARiMR. Na dzień dzisiejszy będzie istniała możliwość przekazania powyższych terenów w formie bezpłatnej dotychczasowym użytkownikom. Ponadto Burmistrz poinformował, że do UM wpłynęło pismo z WFOŚ informujące o znalezieniu w zgłoszonym przez UM wniosku 12 uwag, które na dzień dzisiejszy są błędami bardzo poważnymi, które mogą zaważyć na przyznaniu środków dla powyższego wniosku. Wniosek ten dotyczy objęcia miasta Łędziny „Programem ograniczenia niskiej emisji spalin”. Następnie przedstawione zostało pismo Rejonowego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji informujące o tym, iż nastąpi odłączenie wody 16-stu dłużnikom nie płacącym za dostarczaną wodę. V-ce Burmistrz Rudolf Ballion przytoczył pismo Śląskiego Zarządu Melioracji Urządzeń Wodnych z Katowic odnośnie ciekę Goławeckiego informujące, że wymagana jest jego pilna renowacja z udziałem środków z UM i zakładów korzystających z ciekę Goławeckiego”. W odniesieniu do przeczytanego pisma Burmistrz zapewnił, że miasto będzie partycypować w kosztach. Burmistrz poinformował o wystąpieniu do Dyrektora Banku PKO S.A. w Tychach z propozycją zlokalizowania bankomatu przy ul. Łędzińskiej w budynku zajmowanym przez Urząd Poczty. Zapewnił, że w powyższym temacie są już podejmowane pewne decyzje. Burmistrz poinformował o wizycie w UM w dn. 12.01.2004 r. dziewięciu przedstawicieli mieszkańców ulicy Lipcowej. Osoby te zaprezentowały eskalację niezadowolenia oraz pretensji pod adresem Burmistrza oraz Rady Miasta w związku z niezadowolaniem sprawy ulicy Lipcowej. Wojewoda Katowicki wydał decyzję o uznaniu ul. Lipcowej i działek we władaniu Państwa Jurowicz, jako ulicy publicznej. Stosowne pismo powiadamiające wysłane zostało do Starosty. Jednak Państwo Jurowicz skorzystali z przysługującego im prawa odwołania się od powyższej decyzji. W związku z powyższym Wojewoda wskazał Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast uchylił decyzję Wojewody i skierował do ponownego rozpatrzenia przez Wojewodę. Burmistrz zaznaczył, że doprowadzenie sprawy ul. Lipcowej do stanu prawnej zgodności będzie wymagało dosyć dużego okresu czasu, gdyż jest przekonany, że Państwo Jurowicz nie zgodzą się z decyzją podjętą przez Wojewodę i pozostałe instytucje prawne i będą się odwoływać. Nie mniej z całą stanowczością trzeba stwierdzić, że wg posiadanych przez UM dokumentów droga znajdująca się na spornej działce stanie się drogą publiczną. Burmistrz oznajmił RM, iż rozmowa przeprowadzona z powyższymi mieszkańcami była jedną z najtrudniejszych i przykrych rozmów, jakie w ostatnim czasie przeprowadzał. Przytoczył treść pisma, jakie Rzecznik Praw Obywatelskich wystosował do UM Łędziny w związku z pismem, jakie otrzymał od Pana Jurowicza. (c.d. na str. 5)

## „Ile kosztują władze Łędzin”

OPRACOWAŁ OBYWATELSKICH I ADMINISTRACJI: DOROTA PRZYBYŁA	REFERATU KIEROWNIK	SPRAW DOROTA PRZYBYŁA	2002r. Burmistrz Mariusz Żołna	2003r. Burmistrz Władysław Trzeński
<b>RODZAJ WYDATKÓW</b>				
1. Utrzymanie samochodu służbowego:			<b>24.701,09</b>	<b>8.658,92</b>
1.2. Zakup paliwa			14.380,67	5.694,58
1.3 Remonty, części			6.263,27	2.964,34
1.4 Obsługa sam. w trakcie urlopu kierowcy			3.693,38	-
1.5 Inne			92,00	51,39
2. Zwrot kosztów za korzystanie z samochodu prywatnego Burmistrza Miasta			<b>2.177,56</b>	-
3. Wydatki na utrzymanie tel. służbowego:			<b>9.772,75</b>	<b>3.025,92</b>
3.1 Rozmowy Burmistrza			7.475,94	2.399,91
3.2 Rozmowy kierowcy			2.296,81	626,01
4. Wydatki z funduszu reprezentacyjnego:			<b>31.892,81</b>	<b>7.916,55</b>
4.1 Potrzeby sekretariatu			21.359,83	70,78 pozost. wydatki na potrzeby sekr. ponosi Burm. z własn. środków
4.2 Delegacje, konsumpcja			1.479,30	-
4.3 Poczęstunki zaproszonych gości, spotkania:				
- Wybory do Izby Rolniczych,			50,00	-
- „Święto Ziemi”,			267,30	-
- Spotkanie z przedstawicielami WKU (pobór),			1.069,80	-
- Spotkanie Członków Zarządu z Kierownikami podległych Jednostek,			100,06	-
- Poczęstunek dla radnych powiatu i miasta,			-	2.000,00
- Wręczenie nagród Starosty w dziedz. kultury,			-	-
- Spotkanie członków Klubu KONTRAST,			-	63,92
- Rocznica II wojny Światowej - spotkanie z Kombatantami,			-	2.511,05
- Spotkanie z Przedstawicielami Zarządu Wojewódzkiego OSP,			-	84,89
- Spotkanie z Zarząd Woj. Tow.			-	23,32
- Spot. -Kulturalnego Niemców Woj. Śląskiego			-	-
- Szkolenie w zakresie funduszy unijnych,			-	201,20
4.4 Kwiaty			5.904,61	2.786,67
4.5 Pozostałe (upominki)			1.661,91	-
4.6 Kartki okolicznościowe, świąteczne			-	174,52
<b>Razem:</b>			<b>68.544,21</b>	<b>19.601,39</b>

## Zmiany w Autobusowej Komunikacji Miejskiej

Z dniem 01.04.2004 na trasie autobusowej Łędziny – Tychy – Łędziny wchodzi w życie tzw. unifikacja biletów autobusowych. Oznacza to, że na trasach linii 262 i 536 obowiązywał będzie jeden bilet, a obsługą tych tras zajmował się będzie jeden przewoźnik, który wygrał przetarg na obsługę tych linii. Zmiany te są wynikiem podpisania umowy pomiędzy gminą Łędziny i Miejskim Zarządem Komunikacji Tychy (MZK Tychy) na organizację komunikacji zbiorowej na tych liniach. Z tego powodu z pewnością ulegną zmianie dotychczasowe rozkłady jazdy, ale tylko w niewielkim stopniu, co nie powinno znacząco wpłynąć na warunki jazdy na trasach tych linii. Jakikolwiek propozycje można kierować zarówno do MZK Tychy lub do Wydziału Inwestycji i Gospodarki Miejskiej w Urzędzie Miasta Łędziny.

W wyniku wniosków mieszkańców – pasażerów, a także spotkań władz miasta z mieszkańcami, które odbyły się w listopadzie i grudniu zeszłego roku, zmiany nastąpią również na trasie linii autobusowych 995 i 931. Propozycje zmian rozkładu jazdy autobusów na tych liniach przesłane zostały do KZK GOP. O ile zaproponowane zmiany zostaną zaakceptowane również przez gminy, przez które przebiegają linie 931 i 995, chodzi tutaj o Katowice, Mysłowice i Imielin, reorganizacje na tych trasach mogą nastąpić już z dniem 01.03.2004 roku.

Inspektor Wydziału Inwestycji i Gospodarki Miejskiej Jacek Saternus

## Dokończenie informacji z sesji RM

Na zakończenie swojego sprawozdania Burmistrz tradycyjnie przekazał zebrany informację o aktualnym stanie bezrobocia na terenie miasta Łędziny. W dn. 31.12.2003 r. bez pracy było 887 osób (534 kobiety, 353 mężczyźni), na koniec 2002 liczba ta wynosiła 939. Burmistrz poinformował również, że z dn. 01.04 br. zamknięta zostanie funkcjonująca w naszym mieście rzeźnia panów Kloc i Palka. W obecnej sytuacji nie ma już żadnej nadziei na oddalenie zamknięcia ww. rzeźni, co jest niedobłą wiadomością, gdyż zatrudnia ona 40 osób. Burmistrz przekazał również dane o wysokości swoich zarobków. Wynoszą one brutto 9733 zł, netto 6376 zł. Z tytułu zasiadania w Radzie Nadzorczej Spółki „Master” Burmistrz otrzymuje 1154 zł.

Marek Spyra

## „Ulica Lipcowa”

Uzasadnienie Burmistrza Miasta Łędziny dotyczące ustanowienia przepisów porządkowych, wydanych w celu zapewnienia porządku, spokoju i bezpieczeństwa publicznego na ulicy Lipcowej w Łędzinach

W dn. 20.02 br. wydałem Zarządzenie ustanawiające przepisy porządkowe, a było to niezbędne dla zapewnienia porządku i bezpieczeństwa publicznego na ul. Lipcowej w Łędzinach. Przepisy ustawy o samorządzie gminnym dają Burmistrzowi prawo do podejmowania takich przepisów w przypadkach niecierpiących zwłoki, jeżeli jest to niezbędne dla ochrony życia lub zdrowia obywateli oraz dla zapewnienia porządku, spokoju i bezpieczeństwa publicznego. Uważam z całą stanowczością, iż takie okoliczności zaistniały w przypadku ul. Lipcowej i dlatego wydanie tego aktu jest w pełni uzasadnione. Ul. Lipcowa jest ulicą dla wszystkich. Powinna być bezwzględnie przejezdna, zarówno dla mieszkańców, jak i innych użytkowników, a przede wszystkim, i to nie powinno budzić żadnych wątpliwości – dla służb medycznych, przeciwpożarowych, pojazdów służb komunalnych. Do czasu uregulowania statusu prawnego tej ulicy przez Wojewodę należy zapewnić mieszkańcom bezpieczeństwo, dlatego ustanowienie przepisów porządkowych uznaję wręcz za konieczne. Nie mogą mieć miejsca sytuacje, które przedstawili mieszkańcy przedmiotowej ulicy w pismach kierowanych do UM tzn. decydowanie, kto może przejechać drogą, a kto nie; blokowanie dojazdu do posesji; wysyłanie pism z wnioskiem o zakaz odsieniania części ulicy. Wskazane działania dotyczą nie tylko osób prywatnych, ale również funkcjonariuszy publicznych, jakimi są funkcjonariusze Straży Miejskiej, czy też funkcjonariusze Policji. Przykładem może być zdarzenie szczegółowo opisane w uzasadnieniu do wyroku RP z dn. 09.01 br. Współwłaściciele działki nr 629/14 zablokowali na wysokości swojej posesji przejazd, uniemożliwiając dojazd radiowozu Straży Miejskiej, a następnie radiowozu Policji, działających w odpowiedzi na wezwanie o podjęcie interwencji. Po takim nieodpowiedzialnym i lekkomyślnym zdarzeniu można zapytać, czy podobne zdarzenia nie będą miały miejsca względem karetki pogotowia ratunkowego czy straży pożarnej. A co będzie, jeśli w skutek nieuzasadnionego działania dojdzie do nieszczęścia? Kto będzie za to odpowiedzialny i poniesie konsekwencje?

Korzystając z prawa, które daje Burmistrzowi możliwość zareagowania i zapobieżenia zagrożeniom dla życia, zdrowia, bezpieczeństwa – wydaję przepisy porządkowe, których zignorowanie będzie skutkowało karą. Nie mogę pozostać obojętny na działania, które nie mają nic wspólnego ze spokojem i porządkiem publicznym. Do czasu rozpatrzenia i ustanowienia stosunków własnościowych na ulicy Lipcowej w Łędzinach wprowadzone przeze mnie przepisy należy bezwzględnie stosować.

1. Podjęcie uchwał w sprawie:
  - a/ budżetu miasta Łęczyny na 2004 rok,
  - b/ zmiany do uchwały RM Łęczyny z dn. 30.10.2003 r. dotyczącej podjęcia działań zmierzających do wyboru banku do wykonywania bankowej obsługi budżetu miasta Łęczyny,
  - c/ ustalenia opłaty za świadczenia prowadzonych przez gminę przedszkoli,
  - d/ zatwierdzenia przepisu porządkowego ustanowionego przez Burmistrza Miasta w formie Zarządzenia nr 0151/215/04 z dnia 20.02.2004 r.,
  - e/ planu modernizacji i remontów na sieci kanalizacyjnej na terenie miasta Łęczyny,
  - f/ zatwierdzenia taryf dla zbiorowego odprowadzania ścieków dla gminy Łęczyny,
2. Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej z kontroli wykonania uchwał Rady Miasta,
3. Sprawozdanie z działalności Burmistrza Miasta z wykonania uchwał RM oraz działalności w okresie międzysesyjnym.

### Szanowni Mieszkańcy Miasta Łęczyny

W związku z licznymi przypadkami „podkradania” z przed posesji worków przeznaczonych na puszki metalowe - w ramach prowadzonej na terenie naszego miasta segregacji surowców wtórnych, zwracamy się z apelem, aby w miarę możliwości posegregowane materiały wystawiać w dniu zbiórki. W przypadku mieszkańców, którzy w dniu zbiórki przebywają w domach optymalnym rozwiązaniem byłoby przekazywanie tychże worków bezpośrednio brygadzie PGK „Partner”. W tych przypadkach służby nasze będą zobowiązane, aby worki te odbierać nawet we wskazanym przez Państwa miejscu. Takie rozwiązanie przyniesie obustronne korzyści.

Pragnę poinformować, że w tej chwili podkradanie worków przez tzw. zbieraczy złomu lub inne osoby przynosi stratę w ramach tej działalności PGK „Partner”, gdyż uzyskane środki z ograniczanej w ten sposób zbiórki nie pokrywają nawet kosztów zakupu worków i ich odbioru z Państwa posesji. Straty te w efekcie końcowym obciążają nas wszystkich, gdyż jak Państwu wiadomo „Partner” jest przedsiębiorstwem komunalnym, a to oznacza, że w interesie nas wszystkich jest, aby straty z tytułu segregacji odpadów wtórnych – przyczyniającej się do dbania o nasze środowisko naturalne, były jak najmniejsze. Optymalnym byłoby, aby te bezpłatne zbiórki przynosiły chociaż niewielki zysk.

Za zrozumienie tej sprawy i pomoc w normalizacji tej sytuacji z góry dziękuję. Prezes PGK „Partner” Jerzy Cebulski

#### UM ŁĘCZYN

www.ledziny.pl

e-mail: um@ledziny.pl

Centrala: tel. 216-65-11, fax 216-65-08

Sekretariat: wew. 22

Biuro Rady Miejskiej: wew. 31

Starostwo Powiatowe w Bieruniu: tel. 216-38-20

Sekretariat Starosty Powiatu: tel. 216-38-38

Straż Miejska: wew. 32

Dyżurny Komisariat Policji: tel. 216-75-40, 216-78-18

Państwowa Straż Pożarna Tychy: tel. 227-20-11, 227-30-22

Ochotnicza Straż Pożarna Łęczyny: tel. 216-62-57

Pogotowie Ratunkowe: tel. 327-49-99 lub 999

Rozmowy Burmistrza z mieszkańcami: Wtorek 12<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

Dyżury Przewodniczącego RM: Czwartek 16<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

Dyżury V-ce Przewodniczących: Poniedziałek 16<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

Dyżury Radnych: Poniedziałek 15<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

Burmistrz Miasta Łęczyny podaje do publicznej wiadomości Zarządzenie nr 0151/215/04 z dn. 20.02.2004 r. wydane na podstawie art. 41 ust. 2 ustawy z dnia 8.03.1990 roku o samorządzie oraz § 72 pkt 2 statutu Gminy Miejskiej Łęczyny (Uchwała Rady Miasta Łęczyny nr XLIV/06/03 z 26.06.2003 roku) ustanawiające przepisy porządkowe dotyczące ruchu na ulicy Lipcowej w Łęczynach, celem zapewnienia porządku, spokoju i bezpieczeństwa publicznego, o następującej treści:

#### § 1

Ustanawiam przepis porządkowy, którego wydanie jest niezbędne dla zapewnienia porządku, spokoju i bezpieczeństwa publicznego na ulicy Lipcowej w Łęczynach do czasu podjęcia w tej sprawie decyzji Wojewody Śląskiego i jej uprawomocnienia.

#### § 2

Zarządzam całkowitą i bezwzględną przejezdność ulicy Lipcowej w Łęczynach dla wszystkich korzystających, zarówno mieszkańców, jak i innych użytkowników, a w szczególności służb medycznych, przeciwpożarowych oraz pojazdów służb porządkowych działających na zlecenie Gminy Łęczyny.

#### § 3

Zakaz dokonywania jakichkolwiek działań zmierzających i powodujących ograniczenie ruchu pieszego i kółowego na ulicy Lipcowej w Łęczynach.

#### § 4

W przypadku nie zastosowania się do uregulowania zawartego w § 3 niniejszego Zarządzenia na sprawcę może być nałożona kara grzywny lub kara nagany na zasadach określonych w art. 90 ustawy z dnia 20.05.1971 roku Kodeks wykroczeń (Dz. U. z 1971, nr 12, poz. 114 ze zmianami).

#### § 5

Niniejsze Zarządzenie podlega zatwierdzeniu na najbliższej sesji Rady Miasta Łęczyny. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia. Ogłoszenie nastąpi w drodze obwieszczeń.

Burmistrz Miasta Łęczyny  
Władysław Trzeciński

**Punkt Mediacji w Łęczynach**, ul. Holdunowska 39 (budynek Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej) **informuje, iż w dniach 23 – 27 lutego br. prowadzić będzie akcję „Dni Otwarte”**. W ramach akcji dyżur pełnić będą mediatorzy, członkowie Polskiego Centrum Mediacji, którzy odpowiadać będą na pytania dotyczące istoty mediacji, sposobu ich prowadzenia oraz spraw kwalifikujących się do postępowania mediacyjnego.

#### OD REDAKCJI:

Przekazuję Państwu kolejny numer „Biuletynu Informacyjnego Łęczyny”. Tradycyjnie już zamieszczam relacje z sesji Rady Miasta - odbywającej się w ostatni czwartek miesiąca o godz. 16<sup>00</sup> oraz wiele innych informacji „z życia” naszego miasta.

Kontakt z redakcją biuletynu: tel. 216-65-11, wew. 14 lub 34, e-mail: ue@ledziny.pl.

Redaktor Biuletynu Informacyjnego „Łęczyny”  
Marek Spyra